

Alinéa 2: Le texte refondu est censé n'être pas une loi nouvelle	67
Section 2: Les principales composantes d'une loi et leur emploi interprétatif.....	69
Sous-section 1: Le titre	69
Sous-section 2: Le préambule.....	72
Sous-section 3: Les définitions	75
Sous-section 4: Le dispositif.....	79
Paragraphe 1: Les rubriques	79
Paragraphe 2: Les notes marginales.....	81
Paragraphe 3: La ponctuation.....	82
Paragraphe 4: Éléments divers.....	84
Sous-section 5: L'annexe.....	85
Paragraphe 1: La force obligatoire de l'annexe.....	85
Paragraphe 2: L'emploi interprétatif de l'annexe	86
Section 3: Règles techniques de rédaction.....	88
Sous-section 1: Le langage législatif	88
Paragraphe 1: La loi s'exprime au présent	89
Paragraphe 2: La loi s'exprime au singulier.....	90
Paragraphe 3: La loi s'exprime au masculin.....	91
Sous-section 2: La technique du renvoi.....	92
Sous-section 3: Conventions de rédaction édictées par les lois d'interprétation	100
Paragraphe 1: Les définitions	100
Paragraphe 2: Règles relatives à l'étendue de certains pouvoirs.....	101
Paragraphe 3: Règles relatives au temps.....	102
Paragraphe 4: Règles diverses.....	106
Chapitre 2	
L'effet de la loi	107
Section 1: L'effet de la loi dans le temps	107
Sous-section 1: Texte de loi et règle de droit	107
Sous-section 2: La vie du texte législatif.....	108
Paragraphe 1: L'édition et l'entrée en vigueur.....	108
Sous-paragraphe 1: La sanction du texte	109

Sous-paragraphe 2: L'entrée en vigueur du texte	111
Alinéa 1: Le droit commun	112
Alinéa 2: Les dispositions particulières	113
Paragraphe 2: La modification du texte de loi.....	115
Paragraphe 3: L'abrogation, le remplacement et l'expiration du texte de loi	116
Sous-paragraphe 1: Période d'observation et période d'application des règles de droit.....	116
Sous-paragraphe 2: L'abrogation du texte de loi.....	119
Alinéa 1: Les effets de l'abrogation en common law.....	120
Alinéa 2: Les effets de l'abrogation selon les lois d'interprétation	121
Alinéa 3: Les effets de l'abrogation selon les dispositions particulières.....	122
Sous-paragraphe 3: Le remplacement du texte de loi	123
Alinéa 1: Le remplacement ayant valeur de refonte.....	124
Alinéa 2: Le remplacement ayant valeur de réforme	124
Sous-paragraphe 4: L'expiration du texte.....	127
Sous-section 3: L'application de la loi dans le temps.....	127
Paragraphe 1: Considérations générales sur le droit transitoire au Canada	128
Sous-paragraphe 1: La définition du problème de l'application de la loi dans le temps	128
Sous-paragraphe 2: Le droit transitoire québécois	136
Sous-paragraphe 3: Les sources du droit transitoire canadien et québécois	137
Alinéa 1: La loi	137
Alinéa 2: La jurisprudence	139
Paragraphe 2: La loi nouvelle et les faits accomplis : l'effet rétroactif de la loi.....	143
Sous-paragraphe 1: Le principe de la non-rétroactivité de la loi et sa portée	144
Alinéa 1: Les expressions du principe de la non-rétroactivité de la loi	144
Alinéa 2: La définition de la rétroactivité.....	146
Alinéa 3: La fausse rétroactivité	157

Paragraphe 1 : Les difficultés de qualification liées à la délimitation de l'effet territorial des lois.....	234
Paragraphe 2 : La dérogation au principe de la territorialité de la loi	238
Section 3 : L'effet de la loi à l'égard des personnes	240
Sous-section 1 : L'effet des lois à l'égard de la Couronne.....	240
Paragraphe 1 : L'immunité de la Couronne à l'égard des lois en common law.....	241
Paragraphe 2 : La codification du principe de l'immunité de la Couronne à l'égard des lois et son effet ...	247
Sous-paragraphe 1 : L'effet de la codification sur l'étendue de l'immunité de la Couronne	249
Sous-paragraphe 2 : L'effet de la codification sur l'exception de « déduction nécessaire »	254
Alinéa 1 : Le droit québécois.....	254
Alinéa 2 : Le droit fédéral.....	257
Sous-section 2 : L'effet des lois d'intérêt privé sur les droits des tiers	260
Sous-section 3 : La force obligatoire de la loi.....	263
Paragraphe 1 : Le caractère impératif d'une disposition	263
Sous-paragraphe 1 : Les dispositions qui réglementent des actes juridiques	263
Sous-paragraphe 2 : Les dispositions qui confèrent des pouvoirs ou des facultés.....	268
Sous-paragraphe 3 : Les dispositions qui prévoient des formalités	272
Paragraphe 2 : La renonciation à l'application de la loi.....	279

DEUXIÈME PARTIE

LES MÉTHODES D'INTERPRÉTATION

Chapitre 1	
La méthode grammaticale ou les arguments de texte	295
Section 1 : La méthode grammaticale	295
Sous-section 1 : Les fondements de la méthode grammaticale....	295

Sous-section 2: La mise en œuvre de la méthode grammaticale.....	299
Paragraphe 1: Le sens courant	299
Paragraphe 2: Le sens au moment de l'adoption	308
Paragraphe 3: Présomption contre l'addition ou la suppression des termes	316
Sous-section 3: Les limites de la méthode grammaticale	320
Paragraphe 1: La « texture ouverte » du langage.....	321
Paragraphe 2: L'importance du contexte.....	322
Section 2: La règle de l'interprétation littérale	325
Sous-section 1: Premier énoncé: « Si la loi est claire, on ne doit pas l'interpréter »	325
Sous-section 2: Second énoncé: « Si le texte est clair, on ne doit pas l'interpréter »	326
Sous-section 3: Troisième énoncé: « C'est dans le texte que l'on doit rechercher l'intention »	339

Chapitre 2

La méthode systématique et logique ou les arguments

de cohérence.....	351
Section 1: La cohérence de la loi.....	352
Sous-section 1: Le principe général de la cohérence de la loi et ses applications	352
Paragraphe 1: Les expressions générales.....	356
Sous-paragraphe 1: <i>Noscitur a sociis</i>	359
Sous-paragraphe 2: <i>Ejusdem generis</i>	360
Paragraphe 2: La disposition ambiguë	368
Paragraphe 3: La disposition claire et précise.....	369
Sous-section 2: Étude de certaines questions particulières	371
Paragraphe 1: L'interprétation des textes bilingues.....	371
Sous-paragraphe 1: Les principes légiférés de solution des conflits	373
Sous-paragraphe 2: La recherche du sens commun	375
Sous-paragraphe 3: Les règles ordinaires d'interprétation	378
Paragraphe 2: Le principe de l'uniformité d'expression	382
Paragraphe 3: Les arguments logiques	385

Section 2: La cohérence des lois entre elles.....	395
Sous-section 1: L'interprétation systématique des lois connexes (<i>in pari materia</i>)	395
Sous-section 2: Les lois fédérales et le droit privé provincial	402
Sous-section 3: L'harmonisation des lois entre elles et la solution des conflits.....	405
Paragraphe 1: La notion de conflit de règles	406
Paragraphe 2: La conciliation des règles	411
Paragraphe 3: La hiérarchisation des règles.....	413
Sous-paragraphe 1: La solution du conflit par le recours à la volonté expresse du législateur.....	414
Sous-paragraphe 2: La solution du conflit par le recours à la volonté tacite du législateur.....	416
Paragraphe 4: Les conflits de règlements.....	422
Section 3: La conformité aux normes de niveau supérieur	425
Sous-section 1: La conformité aux principes.....	426
Sous-section 2: La conformité aux règles de niveau supérieur....	427
Paragraphe 1: La présomption de conformité au droit international.....	428
Paragraphe 2: La présomption de validité.....	433
Paragraphe 3: La conformité aux lois fondamentales	438
 Chapitre 3	
La méthode téléologique ou les arguments de finalité.....	441
Section 1: La « règle de la situation à réformer » (<i>Mischief Rule</i>) et sa codification	443
Sous-section 1: La règle de l'arrêt <i>Heydon</i>	443
Sous-section 2: La codification de la règle de l'arrêt <i>Heydon</i>	444
Section 2: L'importance des objectifs dans l'interprétation des textes législatifs	449
Section 3: Les applications de la méthode téléologique	460
Sous-section 1: Le recours au but pour rectifier des erreurs matérielles manifestes	461
Sous-section 2: Le recours au but pour lever des incertitudes quant au sens d'une disposition.....	465

Sous-section 3 : Le recours au but pour restreindre le sens d'une disposition	469
Sous-section 4 : Le recours au but pour étendre le sens d'une disposition	471
Paragraphe 1 : Les lacunes	473
Paragraphe 2 : L'évasion de la loi	481
Sous-paragraphe 1 : Le droit à l'évasion	483
Sous-paragraphe 2 : Les limites du droit à l'évasion	485
Chapitre 4	
La méthode ou les arguments historiques	491
Section 1 : L'histoire générale	491
Section 2 : L'historique du texte législatif	496
Section 3 : Les travaux préparatoires	501
Chapitre 5	
L'interprétation ou les arguments pragmatiques	509
Section 1 : La raison et la justice	514
Sous-section 1 : Les formulations jurisprudentielles de la présomption	514
Sous-section 2 : Les fondements et les limites de la présomption	528
Section 2 : Les droits et libertés de la personne	536
Sous-section 1 : Le principe général d'interprétation favorable aux droits et libertés	540
Sous-section 2 : Les lois pénales	546
Sous-section 3 : Les lois qui limitent la libre jouissance des biens	554
Sous-section 4 : Les lois fiscales	560
Paragraphe 1 : La doctrine traditionnelle dominante	560
Paragraphe 2 : La doctrine minoritaire	564
Paragraphe 3 : La doctrine contemporaine	566
Sous-paragraphe 1 : Application des règles ordinaires d'interprétation	567
Sous-paragraphe 2 : Absence de présomption d'interprétation stricte	573

Paragraphe 2: L'interprétation jurisprudentielle comme argument d'autorité	629
Sous-section 3: L'interprétation administrative	633
Paragraphe 1: Le caractère non contraignant de l'interprétation administrative	634
Paragraphe 2: La prise en considération de l'interprétation administrative	635
Sous-section 4: L'interprétation doctrinale.....	638
Section 2: Le recours au droit comparé.....	640
Loi d'interprétation (Canada).....	646
Loi d'interprétation (Québec).....	702
Table de la législation.....	729
Table de la jurisprudence.....	733
Bibliographie choisie	833
Index analytique.....	859